



2021 年《美国救援计划法案》

常见问题解答

最近更新时间: 2021 年 4 月 9 日

合格的生产商

问题 1: 美国农业部 (USDA) 如何定义社会弱势生产商?

答: 《美国救援计划法案》以 1990 年《粮食、农业、自然保护和贸易法》第 2501 条款对社会弱势的农民和牧场主进行定义, 其中包括那些被确认为属于以下一项或多项的农民和牧场主: 黑人, 美洲印第安人 / 阿拉斯加原住民, 西班牙裔, 亚裔和夏威夷/太平洋岛民。第 2501 条款并不包括性别。尽管某些妇女由于其种族或族裔而有资格, 但根据国会制定的法律, 性别本身并不能作为一项合格标准。

问题 2: 我是一项集体诉讼和解的成功索赔人 (例如 Pigford, Keepseagle, Garcia), 并获得了债务豁免。我已经获得了其中一份合格贷款, 我还符合资格吗?

答: 是的。如果在 2021 年 1 月 1 日那一天您有合格债务的话 (请参阅下面的“合格贷款”。)

问题 3: 过去我曾有过一项直接或有担保的农场贷款, 但后来失去了农场, 没有短期债务。我有资格获得救济吗?

答: 如果您没有正常的农业贷款, 则您没有资格获得第 1005 条款规定的债务减免, 但是您可能从《美国救援计划法案》第 1006 条款提供的援助中受益。美国农业部正在努力建立一个程序, 向因种族和族裔而处于社会弱势的前借款人提供援助。一旦流程建立之后, 将立即分享详细信息。

合格贷款



问题 4：根据《美国救援计划法案》，哪些贷款有资格获得付款？

答：合格贷款包括：

- 农场服务局（以下简称为“FSA”）的直接贷款，包括农场储存设施贷款、直接农场所有权贷款、农场经营贷款（包括小额贷款和青年贷款）、紧急贷款，自然保护贷款以及水土贷款；以及
- 由 FSA 担保并由一家经批准的贷方提供的贷款，包括农场所有权贷款、农场经营贷款和自然保护贷款。

拖欠贷款和正常贷款均符合条件。与这些已被推荐抵消或追账类型的贷款相关的债务也符合资格。

问题 5：是否所有美国农业部的直接和担保贷款和债务都符合条件？

答：否。农村发展贷款、FSA 市场援助贷款以及与其他美国农业部计划或其他非美国农业部之联邦债务相关的债务均不符合条件。

问题 6：我从农场信贷机构或当地银行获得的与农场有关的贷款是否合格？

答：否。不包括一项 FSA 担保的商业贷款人（例如银行，信用合作社或农业信贷机构）的贷款均不符合条件。

问题 7：在 2021 年 1 月 1 日之后获得的 FSA 的直接、担保的或农场仓储设施贷款是否合乎资格？

答：否。只有从 2021 年 1 月 1 日起发放和垫付的贷款才合乎资格。

债务付款

问题 8：我是否需要申请或采取行动才能收到债务付款？



答：您目前不需要采取任何行动。如果您不确定在 FSA 存档中的人口统计资料名称，可以致电 [本地服务中心](#) 以核实您的分类记录。如果需要更新或更正，您可以填写一份 [AD-2047](#) 表格或与您当地的服务中心联络，以更新您的记录，包括种族和族裔。

问题 9：我将收到多少债务付款？

答：国会授权最高 120% 的合格贷款债务。该金额是基于截至 2021 年 1 月 1 日的欠款。2021 年 1 月 1 日之后从借款人收到的贷款付款不会减少 FSA 的《美国救援计划法案》债务付款金额。有关该流程以及您的债务付款细节，将会有人与您一起在最终处理之前进行审查。

问题 10：如果我有多笔贷款怎么办？

答：对于合格的借款人来说，这一最多 120% 的金额是与借款人之所有合格贷款的总债务挂钩的。

问题 11：何时可以拿到债务付款？

答：FSA 目前正在汇总和分析所有的类型贷款余额，并正在确定最快、最有效的付款方式。一旦该付款程序完成，所有直接和有担保的借款人将收到 FSA 的一份书面通知，对付款程序做出说明。欢迎您定期访问我们的网站查看更新信息，网址为：
farmers.gov/AmericanRescuePlan。

其他问题

问题 12：美国农业部是否要收参与费用？我是否需要一个第三方协助我获得这一贷款援助？

答：不收取任何参与费用。FSA 的员工将会免费回答借款人的问题，并将帮助生产商填写所有必需的文件。您不需要第三方即可获得这一援助，可以直接与美国农业部合作。美国农业部计划在推广、技术援助方面与社区组织和大学进行合作，并使用 ARP 第 1006 节提供的资源为借款人提供财务、法律和税收筹划方面的服务。美国农业部将补偿这些官方合作伙伴，但借款人不应支付任何费用。如果有人要求您付款或看起来像是一个骗局的话，请通知美国农业部进行调查。



问题 13: 我是符合贷款条件的社会弱势生产商, 但我还没有向当地办事处指明我的种族或族裔, 我该怎么办?

答: 您有几种选择, 现在都已包括在美国农业部的《AD-2047 表格》中:

- 致电您[当地的美国农业部服务中心](#), 并告诉他们您想通过电话来填写这份表格。
- 下载并打印 [AD-2047](#) 表格, 签名并通过邮寄或送到您当地的美国农业部服务中心。

问题 14: 对于那些并非因为种族和族裔而处于社会弱势的借款人来说, 有任何类似的计划吗?

答: 正如问题 1 所述, 《美国救援计划法案》的计划是针对社会弱势借款人的。FSA 提供了一系列其他的支持计划, 包括为应对疫情而提供的援助以及灾难预留和初级贷款服务。如果您面临经济困难, 我们建议您与[当地的美国农业部服务中心](#)联系。

问题 15: 我有即将到期的贷款。我应该怎么办?

答: 对于 FSA 直接贷款, 借款人应定期支付所有预定付款, 或者申请与冠状病毒病相关的灾难预留付款。

对于农场储存设施贷款, 借款人应定期支付所有的预定付款。

对于 FSA 担保贷款, 借款人应按照与贷方的约定支付所有的预定付款。

您的债务减免付款将根据您在 2021 年 1 月 1 日的所欠金额来计算。美国农业部鼓励贷款人保持灵活性, 并已于 2021 年 1 月 26 日发布指导原则, 以帮助贷款人了解可用的弹性条款。

问题 16: 我有欠款, 并被告知取消抵押品赎回权或清算程序已经开始。我应如何来防止止赎?

答: FSA 已在疫情期间暂停对直接贷款的所有止赎、追债和其他不利措施, 并鼓励拥有担保贷款的贷方采取同样的行动。FSA 正在收集来自贷方的所有此类贷款的信息。如果您有担保



贷款且贷款人已表示将继续进行止赎或清算的话，请与您[当地的美国农业部服务中心](#)联系，以便 FSA 可以了解情况并可能会进行干预。

问题 17：美国农业部是否会要求我证明我的美国国籍？

答：不需要有关美国公民身份或移民身份的其他信息。根据联邦法律，FSA 的贷款适用于美国公民和某些合法居民。这一信息在最初发放贷款时已得到验证，无需重复。

最新的常见问题解答可在该网址找到：farmers.gov/AmericanRescuePlan。